

## Secure Click™/MC

 (EN) **Particulate Filters D3000 Series, P95**

*User Instructions* for 3M™ Secure Click™ Particulate Filter D3071, P95; 3M™ Secure Click™ Particulate Cartridge D3076HF, Hydrogen Fluoride/P95, with Nuisance Level Acid Gas Relief\*; and 3M™ Secure Click™ Particulate Filter D3078, P95, with Nuisance Level Organic Vapor/Acid Gas Relief\*\*.

**IMPORTANT:** Keep these *User Instructions* for reference.

 (FR) **Filtres P95 contre les particules de série D3000**

*Directives d'utilisation* pour le filtre P95 contre les particules Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> de série D3071, la cartouche Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> de série D3076HF avec filtre P95 contre les particules, le fluorure d'hydrogène et les concentrations nuisibles de gaz acides\*, et le filtre P95 contre les particules Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> de série D3078 avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides\*\*.

**IMPORTANT :** Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

 (ES) **Filtros de partículas serie D3000, P95**

*Instrucciones de uso* para el filtro 3M™ Secure Click™ D3071 P95 para partículas; para el cartucho 3M™ Secure Click™ D3076HF P95 para partículas y fluoruro de hidrógeno con mitigación de los niveles molestos de gases ácidos\* y para el filtro 3M™ Secure Click™ D3097 P100 para partículas con mitigación de los niveles molestos de vapores orgánicos\*\*.

**IMPORTANTE:** Guarde estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

 (PT) **Filtros de Partículas Série D3000, P95 P2 SL**

*Instruções de Uso* para Filtros de Partículas 3M™ Secure Click™ D3071, P95; Cartucho de Partículas 3M™ Secure Click™ D3076HF, Fluoreto de Hidrogênio/P95, para baixas concentrações de Gases Ácidos\*; e Filtro de Partículas 3M™ Secure Click™ D3078, P95, para baixas concentrações de de Vapores Orgânicos/Gases Ácidos\*\*.

**IMPORTANTE:** Conserve estas *Instruções de Uso* para referência.



# Secure Click™ Particulate Filters D3000 Series, P95

# User Instructions

For use only with 3M™ Secure Click™ Facepieces according to the NIOSH Approval Label.

\* 3M recommended for relief against nuisance levels of acid gases. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

\*\* 3M recommended for relief against nuisance levels of organic vapor/acid gases. Nuisance level organic vapor/acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

The D3071 and D3078 respirator filters have dual approval as United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) P95 particulate filters and as Brazil Ministry of Labor approved P2 SL particulate filters.

The D3076HF respirator filter has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) Hydrogen Fluoride/P95 particulate cartridge and as a Brazil Ministry of Labor approved P2 SL particulate filter, hydrogen fluoride – Class 1.

Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.



## WARNING

This filter helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

## IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*, and the *User Instructions* for the 3M™ Secure Click™ Facepieces to be used with these filters. Keep these *User Instructions* for reference.

### Particulate Filter D3071, P95

#### Use For

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.

#### Do Not Use For

- Gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spray operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Asbestos.
- Sandblasting.

### Particulate Cartridge D3076HF, Hydrogen Fluoride/P95, with nuisance level acid gas relief\*

#### Use For

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Hydrogen fluoride.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide and/or chlorine.

#### Do Not Use For

- Gases and vapors, other than hydrogen fluoride, when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Asbestos.
- Sandblasting.

\* Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

### Particulate Filter D3078, P95 with nuisance level organic vapor/acid gas relief\*\*

#### Use For

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit harmful vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- 3M recommended for ozone protection up to 10 times the OSHA PEL (Not NIOSH certified for use against ozone).
- 3M recommended for relief from nuisance levels of organic vapors.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine.

## Do Not Use For

- Gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Ozone when concentrations exceed 10 times the OSHA PEL.
- Asbestos.
- Sandblasting.

\*\* Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

## Biological Particles

These particulate filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

## Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death**.
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

## Use Limitations

1. These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
  - are immediately dangerous to life or health,
  - are unknown,
  - exceed 3M recommendations in the "Use For" and "Do Not Use For" sections in these *User Instructions*,
  - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators, or
  - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.), whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece.

## Time Use Limitations

1. If filters become damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.
2. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of filters after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.
3. If used for hydrogen fluoride (3M™ Secure Click™ Particulate Cartridge, P95 Hydrogen Fluoride, and nuisance level acid gas D3076HF), replace filters in accordance with an established change schedule, or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
4. If used for ozone protection (3M™ Secure Click™ Particulate Filter, P95 and nuisance level organic vapor D3078), replace filters in accordance with an established change schedule, or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

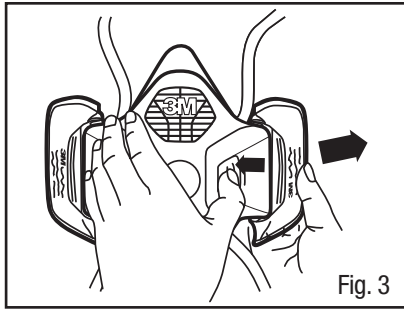
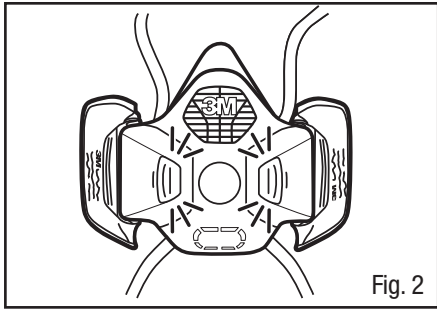
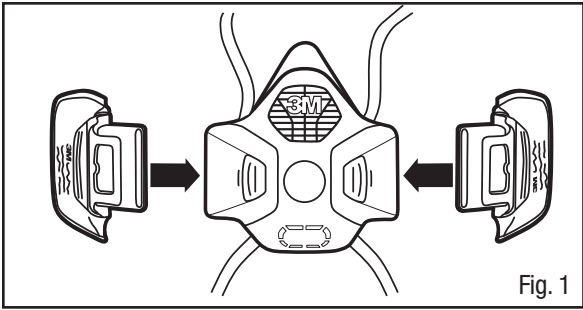
## Inspection

Inspect each filter prior to use, and after assembly onto respirator facepiece.

1. Inspect each filter for any visible damage to the filter material, such as rips, tears, punctures, etc.
2. If filters are used for hot work, periodically inspect filters for burns/damage due to sparks, slag and/or high heat.
3. Ensure the filter seams are intact and not split or damaged in any way.
4. Ensure the plastic filter connector is not damaged.
5. Do not use damaged filters.

## Installation & Removal

1. Align the port end of the filters with the ports on the facepiece (Fig. 1).
2. Push the filters into the connector until you hear a click and the blue cartridge/filter release button raises back to its initial position (Fig. 2).
3. Ensure you connect a filter to each side of the facepiece.
4. To remove the filter, depress the blue cartridge/filter release button and simultaneously pull outward on the filter (Fig. 3).



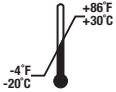
**Storage Conditions and Shelf Life**

Before use, store filters in the original packaging away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the filter may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.



End of Shelf Life

Use filters before the “use by” date specified on packaging



Storage Temperature Range

-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)



Storage Maximum Relative Humidity <80% RH

**NIOSH Approved: Hydrogen Fluoride P95, D3076HF: At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.**

**For Compliance in Brazil NOTE:**

Particulate Filter D3071, D3078, P2 SL

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2 SL.

Particulate Filter D3076HF, P2 SL, and Hydrogen Fluoride – Class 1

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P2 SL, and Hydrogen Fluoride – Class 1.

**NOTE:**

1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using half facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this filter are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosive atmospheres.

**FOR MORE INFORMATION****In Brazil, contact:**

Hotline: 0800-0132333

Home Page: [www.3mepi.com.br](http://www.3mepi.com.br)

e-mail: [falecoma3m@mmm.com](mailto:falecoma3m@mmm.com)

**FOR MORE INFORMATION****In United States, contact:**

Website: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)

Technical Assistance: 1-800-243-4630

**For other 3M products:**

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES****Aux États-Unis :**

Site Web : [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)

Assistance technique : 1 800 243-4630

**Autres produits 3M :**

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

**PARA MAYORES INFORMES****En Estados Unidos:**

Sitio Web: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)

Soporte técnico: 1-800-243-4630

**Para otros productos 3M:**

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

**PARA MAIS INFORMAÇÕES****Nos Estados Unidos, entre em contato com:**

Website: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)

Assistência Técnica: 1-800-243-4630

**Para outros produtos 3M:**

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501



# Secure Click<sup>MC</sup> Filtres P95 contre les particules de série D3000

## Directives d'utilisation

Utiliser uniquement avec les à masques Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> conformément à l'étiquette d'homologation du NIOSH.

Recommandée par 3M contre les concentrations nuisibles de gaz acides. Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

\*\* Recommandé par 3M contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides. Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Les filtres D3071 et D3078 contre les particules détiennent une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme filtre P95 contre les particules et celle du ministère du Travail du Brésil comme filtre P2 SL contre les particules.

La cartouche D3076HF détient une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme cartouche contre le fluorure d'hydrogène avec filtre P95 contre les particules et celle du ministère du Travail du Brésil comme cartouche contre le fluorure d'hydrogène avec filtre P2 SL contre les particules, catégorie 1.

Renseignements précis fournis là où ils s'appliquent. Tous les autres renseignements se rapportent aux deux normes.



### ⚠ MISE EN GARDE

Ce filtre protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer avec 3M, aux États-Unis, au 1 800 243-4630. Au Canada, communiquer avec le Service technique au 1 800 267-4414.

## IMPORTANT

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation* et les *directives d'utilisation* fournies avec le à masque de Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> qui sera utilisé avec ces filtres. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

### Filtre P95 D3071 contre les particules

#### Utilisations recommandées

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs nocives.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.

#### Utilisations non recommandées

- La protection contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées.
- La protection contre l'amiante.
- Les travaux de décapage au jet de sable.

### Cartouche contre le fluorure d'hydrogène D3076HF avec filtre P95 et protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides\*

#### Utilisations recommandées

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs nocives.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre le fluorure d'hydrogène.
- Recommandé par 3M contre les concentrations nuisibles de gaz acides, notamment le dioxyde de soufre et/ou le chlore.

### Utilisations non recommandées

- La protection contre les concentrations de gaz et de vapeurs, autres que le fluorure d'hydrogène, égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinée à des cartouches chimiques homologuées.
- La protection contre l'amiante.
- Les travaux de décapage au jet de sable.

\* Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

## Filter P95 de série D3078 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques et de gaz acides \*\*

### Utilisations recommandées

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs nocives.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- Recommandé par 3M contre les concentrations d'ozone d'au plus dix fois la limite d'exposition admissible de l'OSHA (utilisation contre l'ozone non homologuée par le NIOSH).
- Recommandé par 3M pour la protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques.
- Recommandé par 3M contre les concentrations nuisibles de gaz acides, notamment le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et/ou le chlore.

### Utilisations non recommandées

- La protection contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées.
- La protection contre les concentrations d'ozone 10 fois supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA.
- La protection contre l'amiante.
- Les travaux de décapage au jet de sable.

\*\* Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition en milieu de travail établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée. Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

## Particules biologiques

Ces filtres contre les particules peuvent réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (p. ex., moisissures, *bacille du charbon*, virus de la grippe aviaire, *bacille de Koch*, etc.), mais ils n'éliminent pas le risque de contracter une infection ou une maladie. OSHA et d'autres organismes gouvernementaux n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

## Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ces filtres pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et provoquer des problèmes de santé ou la mort.
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit conforme aux exigences gouvernementales locales. Aux États-Unis, l'employeur doit respecter la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui exige une évaluation médicale, de la formation et un essai d'ajustement. Aux États-Unis, l'utilisateur doit également se conformer aux normes de l'OSHA relatives aux substances. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente de sa région, le cas échéant. Au Brésil, se conformer aux exigences du programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
3. Les contaminants en suspension dans l'air jugés dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si l'on décèle un goût ou une odeur de contaminant, ou si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer les filtres et le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre le produit usé au rebut conformément aux règlements applicables.

## Restrictions d'utilisation

1. Ces filtres ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
2. Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
  - présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé;
  - sont inconnues;
  - dépassent les recommandations de 3M énoncées dans les sections « Utiliser pour » et « Ne pas utiliser pour » des *directives d'utilisation*;
  - sont supérieures à dix fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à demi-masque, ou

- dépassent la limite établie par les règlements gouvernementaux locaux spécifiques en vigueur (p. ex., les normes de l'OSHA aux États-Unis) selon la valeur la moins élevée.
- 3. Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ces filtres de façon abusive ou incorrecte.
- 4. Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Au Brésil, si on emploie un demi-masque, ne pas utiliser ce filtre si les concentrations de contaminants sont supérieures à dix fois la limite d'exposition admissible.

## Durée maximale d'utilisation

1. Si les filtres sont endommagés, souillés ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les filtres.
2. Si on utilise les filtres dans un milieu qui contient uniquement des aérosols à base d'huile, les mettre au rebut après 40 heures d'utilisation ou après 30 jours, selon la première éventualité.
3. S'ils sont utilisés pour la protection contre le fluorure d'hydrogène (cartouche contre le fluorure d'hydrogène D3076HF Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> avec filtre P95 et protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides), remplacer les filtres conformément aux durées maximales d'utilisation ou plus tôt si l'on décèle une odeur ou un goût de contaminant, ou si une irritation se manifeste.
4. S'ils sont utilisés pour la protection contre l'ozone (filtre P95 contre les particules D3078 Secure Click<sup>MC</sup> 3M<sup>MC</sup> avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques), remplacer les filtres conformément aux durées maximales d'utilisation ou plus tôt si l'on décèle une odeur ou un goût de contaminant, ou si une irritation se manifeste.

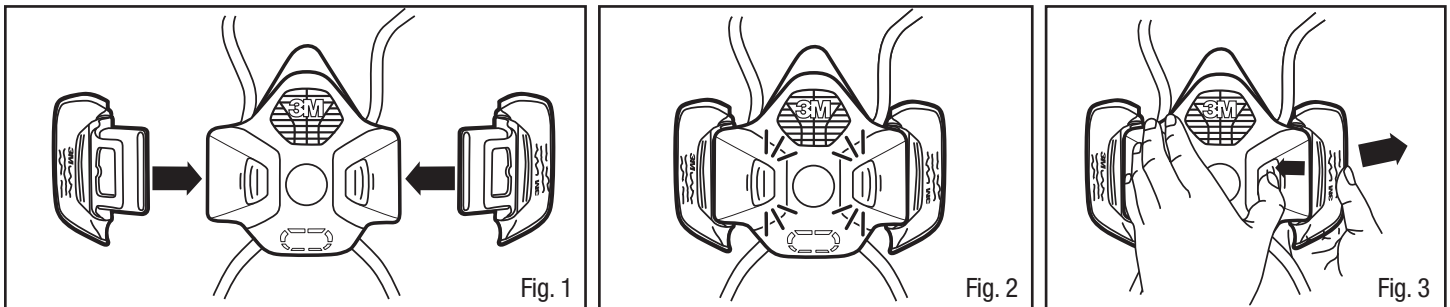
## Inspection

Inspecter chaque filtre avant l'utilisation et après l'assemblage sur le masque du respirateur.

1. Inspecter chaque filtre pour déceler la présence de tout dommage visible sur le matériau du filtre, comme des déchirures, des perforations, etc.
2. Si les filtres sont utilisés pour le travail à chaud, les inspecter périodiquement pour déceler la présence de brûlures/dommages causés par les étincelles, le laitier et/ou la chaleur élevée.
3. S'assurer que les joints du filtre sont intacts et qu'ils ne sont ni fendus ni endommagés.
4. S'assurer que le connecteur du filtre en plastique n'est pas endommagé.
5. Ne pas utiliser les filtres s'ils sont endommagés.

## Installation et retrait

1. Aligner l'extrémité comportant l'orifice des filtres avec les orifices du masque (Fig. 1).
2. Pousser les filtres dans le connecteur jusqu'à ce qu'on entende un « clic » et que le bouton de dégagement bleu de la cartouche/du filtre retourne à sa position initiale (Fig. 2).
3. S'assurer de connecter un filtre de chaque côté du masque.
4. Pour retirer le filtre, appuyer le bouton de dégagement bleu de la cartouche/du filtre et tirer simultanément le filtre vers l'extérieur (Fig. 3).



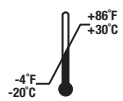
## Conditions d'entreposage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le filtre dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le filtre est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. Si l'on ne peut obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consulter son superviseur.



Fin de la durée de conservation

Utiliser les filtres avant la date de péremption indiquée sur l'emballage



Plage de températures d'entreposage

-20 à +30°C (-4 à +86°F)



Humidité relative maximale pour l'entreposage

< 80% H.R.



**Homologation du NIOSH : Fluorure d'hydrogène P95, D3076HF : Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 95% contre les aérosols solides et liquides, y compris ceux à base d'huile.**

### **REMARQUES relatives à la conformité au Brésil :**

Filtres contre les particules D3071, D3078, P2 SL

Au Brésil, ces filtres sont homologués par le ministère du Travail comme filtres de classe P2 SL. Cartouche D3076HF, filtre P2 SL et filtre contre le fluorure d'hydrogène – catégorie 1

Au Brésil, ce filtre est homologué par le ministère du Travail comme filtre de classe P2 SL, catégorie 1.

#### **REMARQUE :**

1. Au Brésil, si on emploie un demi-masque, ne pas utiliser ce filtre si les concentrations de contaminants sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible.
2. Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes en oxygène ou enrichies d'oxygène.
3. Entreposage, transport et entretien : Entreposer dans un endroit propre et sec et loin des contaminants et des températures et taux d'humidité extrêmes.
4. Les composants de ce filtre sont faits de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets indésirables pour la santé.
5. On doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'on utilise ce produit dans des atmosphères explosives.

#### **POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS**

##### **Au Brésil, composer le :**

Assistance téléphonique : 0800-0132333

Page d'accueil : [www.3mepi.com.br](http://www.3mepi.com.br)

Courriel : [falecoma3m@mmm.com](mailto:falecoma3m@mmm.com)

#### **POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION**

##### **Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :**

Site Web/Website : [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)

Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414

Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577



# Secure Click™ Filtros de partículas serie D3000, P95 Instrucciones de uso

Solo debe usarse con respiradores 3M™ Secure Click™ de acuerdo con la etiqueta de aprobación NIOSH.

\* Recomendado por 3M para mitigar los niveles molestos de gases ácidos. El nivel molesto de gas ácido se refiere a concentraciones menores que el PEL de la OSHA o los límites de exposición ocupacionales del gobierno que se apliquen, la que sea menor.

\*\* Recomendado por 3M para mitigar los niveles molestos de vapores orgánicos y gases ácidos. El nivel molesto de vapor orgánico o de gas ácido se refiere a concentraciones menores al Límite de Exposición Permisible (PEL) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) o a los límites de exposición ocupacionales del gobierno que se apliquen, el que sea menor.

Los filtros para los respiradores D3071 y D3078 cuentan con doble aprobación como filtros para partículas tipo P95 de NIOSH y como filtros para partículas tipo P2 SL aprobados por el Ministerio de Trabajo de Brasil.

El filtro para el respirador D3076HF cuenta con doble aprobación como cartucho para partículas tipo P95 y fluoruro de hidrógeno de NIOSH y como filtro para partículas tipo P2 SL y fluoruro de hidrógeno, Clase 1, aprobado por el Ministerio de Trabajo de Brasil.

Se proporciona información específica cuando corresponde. Cualquier otra información es de carácter general y se aplica a ambas normas.



## ADVERTENCIA

Este filtro brinda protección contra ciertos contaminantes transportados por aire. **El uso inadecuado puede causar enfermedades o la muerte.** Para usarlo correctamente, consulte a su supervisor y las *Instrucciones de uso*, o llame a 3M en los Estados Unidos al 1-800-243-4630. En México llame al 01-800-712-0646. O contacte a 3M en su país.

## IMPORTANTE

Antes de usarlos, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de uso* y las *Instrucciones de uso* para los respiradores 3M™ Secure Click™ con que usará estos filtros. Guarde estas *Instrucciones de uso* para referencia futura.

### Filtro D3071 P95 para partículas

#### Usos permitidos

- Residuos sólidos como los que provienen del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias particulares.
- Partículas líquidas o de aceite provenientes de aerosoles que no produzcan vapores dañinos.
- Humos metálicos provenientes de tareas de soldaduras, soldaduras con bronce, cortes y otras operaciones relacionadas con el calentamiento de metales.

#### Usos no permitidos

- Gases y vapores si las concentraciones se encuentran a igual nivel o por encima del PEL de la OSHA, o bien de las normativas gubernamentales vigentes, la que sea menor, incluidas aquellas provenientes de operaciones de rociado de pintura, a menos que se combinen con cartuchos químicos aprobados.
- Asbesto.
- Arenado.

### Cartucho D3076HF P95 para partículas y fluoruro de hidrógeno con mitigación de los niveles molestos de gas ácido\*

#### Usos permitidos

- Residuos sólidos como los que provienen del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias particulares.
- Partículas líquidas o de aceite provenientes de aerosoles que no produzcan vapores dañinos.
- Humos metálicos provenientes de tareas de soldaduras, soldaduras con bronce, cortes y otras operaciones relacionadas con el calentamiento de metales.
- Fluoruro de hidrógeno.
- Recomendado por 3M para mitigar los niveles molestos de gases ácidos, como el dióxido de azufre o el cloro.

#### Usos no permitidos

- Gases y vapores, a excepción del fluoruro de hidrógeno, si las concentraciones se encuentran a igual nivel o por encima del PEL de la OSHA, o bien de las normativas gubernamentales vigentes, la que sea menor, incluidas aquellas provenientes de operaciones de rociado de pintura, a menos que se combinen con cartuchos químicos aprobados.
- Asbesto.
- Arenado.

\* El nivel molesto de gas ácido se refiere a concentraciones menores que el PEL de la OSHA o a los límites de exposición ocupacionales que se apliquen, lo que sea menor.

# Filtro D3078 P95 para partículas con mitigación de los niveles molestos de vapores orgánicos y los gases ácidos\*\*

## Usos permitidos

- Residuos sólidos como los que provienen del procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias particulares.
- Partículas líquidas o de aceite provenientes de aerosoles que no produzcan vapores dañinos.
- Humos metálicos provenientes de tareas de soldaduras, soldaduras con bronce, cortes y otras operaciones relacionadas con el calentamiento de metales.
- Recomendado por 3M para la protección contra el ozono en concentraciones 10 veces superiores a los PEL de la OSHA (no está certificado por el NIOSH para usarse como protección contra el ozono).
- Recomendado por 3M para mitigar los niveles molestos de vapores orgánicos.
- Recomendado por 3M para mitigar los niveles molestos de los gases ácidos, como el dióxido de azufre, el fluoruro de hidrógeno o el cloro.

## Usos no permitidos

- Gases y vapores si las concentraciones se encuentran a igual nivel o por encima del PEL de la OSHA, o bien de las normativas gubernamentales vigentes, la que sea menor, incluidas aquellas provenientes de operaciones de rociado de pintura, a menos que se combinen con cartuchos químicos aprobados.
- Ozono si las concentraciones superan 10 veces el PEL de la OSHA.
- Asbesto.
- Arenado.

\*\* El nivel molesto de vapor orgánico se refiere a concentraciones menores al PEL de la OSHA o los límites de exposición ocupacionales del gobierno que vigentes, lo que sea menor. El nivel molesto de gas ácido se refiere a concentraciones menores al PEL de la OSHA o los límites de exposición ocupacionales que vigentes, lo que sea menor.

## Partículas biológicas

Estos filtros de partículas pueden reducir las exposiciones por inhalación a ciertas partículas biológicas en el aire (p. ej., moho, *Bacillus anthracis*, gripe aviar, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer infecciones o enfermedades. OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido límites de exposición seguros para estos contaminantes.

## Instrucciones de uso

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros o no utilizar el respirador en todo momento de la exposición puede reducir su eficacia y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte**.
2. Antes del uso profesional de este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria, por escrito, que cumpla todos los requisitos gubernamentales locales. En los Estados Unidos, los empleados deben cumplir lo establecido por el Título 29, Párrafo 1910.134 del Código de Regulaciones Federales (CFR) aprobado por la OSHA, el cual incluye evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste. En EE. UU., los usuarios también deben cumplir los estándares específicos por sustancia de la OSHA aplicables. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la CSA Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil, se deben seguir los requisitos del Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo.
3. Entre los contaminantes transportados por aire que pueden ser peligrosos para su salud, se incluyen aquellos tan pequeños que el ojo humano no puede percibir.
4. Abandone de inmediato el área contaminada y comuníquese con el supervisor si detecta, por olfato o gusto, algún contaminante, o si siente mareos, irritación u otra molestia.
5. Guarde los filtros y el respirador lejos de áreas contaminadas cuando no esté en uso.
6. Deseche el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

## Limitaciones de uso

1. Estos filtros no suministran oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos del 19,5% de oxígeno.
2. No los use cuando las concentraciones de contaminantes:
  - representen un peligro inmediato para la vida o la salud;
  - sean desconocidas;
  - superen el límite recomendado de 3M en las secciones "Usos permitidos" y "Usos no permitidos" que se incluyen en las *Instrucciones de uso*;
  - sean superiores a diez veces el límite de exposición permitido (PEL) con respiradores de máscara facial media cara; o
  - superen las normativas gubernamentales locales específicas vigentes (como las normas de la OSHA en los EE. UU.), lo que sea menor.
3. No modifique, limpie (p. ej., aspirar, lavar, usar aire comprimido), utilice en exceso ni haga un uso indebido de estos filtros.
4. No use con barba u otro vello facial o condiciones que eviten un buen sello entre la cara y la superficies de sellado del respirador.

En Brasil, no use cuando las concentraciones de contaminantes sean superiores a 10 veces el límite de exposición permitido con una pieza facial media.

## Limitación de tiempo de uso

1. Si los filtros se dañan, ensucian o si la respiración se torna difícil, abandone el área contaminada de inmediato y reemplace los filtros.
2. Si usa este filtro en entornos con presencia de aerosoles aceitosos, deséchelo después de 40 horas de uso o después de 30 días de haber empezado a usarlo, lo que ocurra primero.

3. Si se usa en entornos con presencia de fluoruro de hidrógeno (cartucho 3M™ Secure Click™ D3076HF P95 para partículas, fluoruro de hidrógeno y mitigación de niveles molestos de gas ácido), reemplace los filtros de acuerdo con un cronograma de cambios establecido o antes, si detecta olor, sabor o irritación proveniente de agentes contaminantes.
4. Si se usa para protección contra el ozono (filtro 3M™ Secure Click™ D3078 P95 para partículas y mitigación de niveles molestos de vapor orgánico), reemplace los filtros de acuerdo con un cronograma de cambios establecido o antes, si detecta olor, sabor o irritación proveniente de agentes contaminantes.

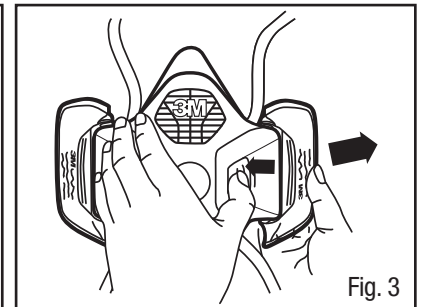
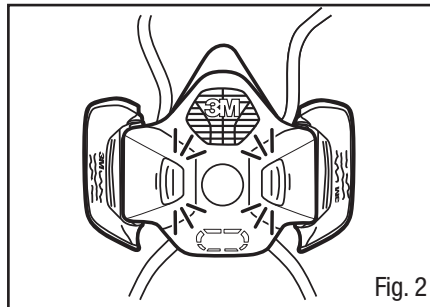
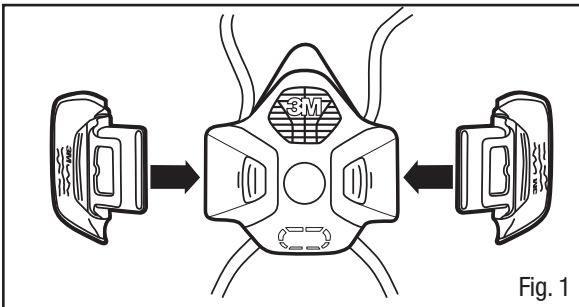
## Inspección

Inspeccione cada filtro antes de usarlo y después de ensamblarlo en la máscara facial media cara del respirador.

1. Inspeccione cada filtro para detectar cualquier daño visible en el material, como rasgaduras, desgarres, perforaciones, etc.
2. Si los filtros se utilizan para trabajos en caliente, inspecciónelos de forma periódica para detectar quemaduras o daños debido a las chispas, la escoria o el calor intenso.
3. Asegúrese de que las juntas del filtro estén intactas y no partidas ni dañadas de ninguna manera.
4. Asegúrese de que el conector del filtro de plástico no esté dañado.
5. No utilice filtros dañados.

## Instalación y desinstalación

1. Alinee el extremo del puerto de los filtros con los puertos de la pieza facial (Fig. 1).
2. Empuje los filtros en el conector hasta que escuche un clic y el botón azul de liberación del cartucho o filtro vuelva a su posición inicial (Fig. 2).
3. Asegúrese de conectar un filtro a cada lado de la pieza facial.
4. Para retirar el filtro, presione el botón azul de liberación del cartucho o filtro y, a la vez, tire hacia afuera el filtro (Fig. 3).



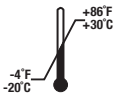
## Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes del uso, guarde los filtros en su embalaje original y lejos de áreas contaminadas, de polvo, de luz solar directa, de entornos de humedad excesiva, de productos químicos nocivos y al amparo de temperaturas extremas. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro puede usarse hasta la fecha de caducidad que se especifica en el empaque. Siempre inspeccione el producto y realice una comprobación del sello del usuario antes de utilizar el respirador según se especifica en las *Instrucciones de uso*. Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.



Fin de la vida útil

Use los filtros antes de la fecha de caducidad que se especifica en el empaque



Rango de temperatura de almacenamiento

-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)



Humedad relativa máxima de almacenamiento

<80% de HR

**Aprobado por el NIOSH: Fluoruro de hidrógeno P95, D3076HF: Ofrece un 95% de eficiencia de filtración, como mínimo, contra aerosoles sólidos y líquidos, incluidos los aceites.**

**NOTA a los fines de cumplimiento en Brasil:**

Filtro D3071, D3078 P2 SL para partículas

En Brasil, el Ministerio de Trabajo lo aprobó como filtro para partículas tipo P2 SL. Filtro D3076HF P2 SL para partículas y fluoruro de hidrógeno, Clase 1

En Brasil, el Ministerio de Trabajo lo aprobó como filtro para partículas tipo P2 SL y fluoruro de hidrógeno, Clase 1.

**NOTA:**

1. En Brasil, queda prohibido su uso si las concentraciones de contaminantes superan 10 veces el límite de exposición permitido con una máscara facial media cara.
2. No lo use en atmósferas con escasez o con exceso de oxígeno.
3. Almacenamiento, transporte y cuidado: Almacene en un lugar limpio, seco y alejado de contaminantes y temperatura y humedad extremas.
4. Los componentes de este filtro están hechos de materiales que no se espera que causen efectos adversos para la salud.
5. Se debe tener especial cuidado al usar este producto en atmósferas explosivas.

**PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN**

**En Brasil, comuníquese al:**

Línea directa: 0800-0132333

Página de inicio: [www.3mepi.com.br](http://www.3mepi.com.br)

Correo electrónico: [falecoma3m@mmm.com](mailto:falecoma3m@mmm.com)

**PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN**

**En Estados Unidos:**

Internet: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)



En México llame:  
*Centro de Respuesta  
al Cliente*  
**52•58•2933**

*Call Center*  
**01•800•712•0646**

Internet: [www.3m.com.mx/saludocupacional](http://www.3m.com.mx/saludocupacional)

O llame a 3M en su localidad.



# Secure Click™ Filtros de Partículas Série D3000, P95 P2 SL

## Instruções do Uso

Para uso exclusivo em Respiradores 3M™ Secure Click™ de acordo com as aprovações NIOSH.

\* Recomendado pela 3M para baixas concentrações de gases ácidos. Baixas concentração de gases ácidos refere-se a concentrações menores que os LEP da OSHA ou aos limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza.

\*\* Recomendado pela 3M para baixas concentrações de vapores orgânicos/gases ácidos. Baixas concentração de vapores orgânicos refere-se a concentrações menores que os LEP da OSHA ou aos limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza.

Os filtros respiratórios D3071 e D3078 têm dupla aprovação como os filtros de partículas P95 do Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional dos Estados Unidos (EUA) e os filtros de partículas P2 SL aprovados pelo Ministério do Trabalho do Brasil.

O filtro respiratório D3076HF tem dupla aprovação como Fluoreto de Hidrogênio/cartucho de partículas P95 do Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional dos Estados Unidos (EUA) e o filtro de partículas P2 SL, Fluoreto de Hidrogênio – Classe 1 aprovado pelo Ministério do Trabalho do Brasil.

Informações específicas são fornecidas quando aplicáveis. Todas as outras informações são comuns as ambas normas.



### **⚠️ ADVERTÊNCIA**

Este filtro ajuda a proteger contra certos contaminantes aéreos. **O uso incorreto pode resultar em enfermidade ou morte.** Para uso correto, consulte o supervisor e as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M nos EUA, 1-800-243-4630. No Brasil, entre em contato com: 0800-0132333.

## IMPORTANTE

Antes de usar, o usuário deve ler e entender as *Instruções de Uso* que acompanham este produto e as *Instruções de Uso* dos Respiradores 3M™ Secure Click™ a serem utilizados com estes filtros. Conserve estas *Instruções de Uso* para referência.

### Filtro de Partículas D3071, P95

#### Use Para

- Sólidos, como os oriundos de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e algumas outras substâncias.
- Partículas líquidas a base de óleo a partir de jatos que também não emitem vapores nocivos.
- Fumos metálicos produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações envolvendo aquecimento de metais.

#### Não Use Para

Não utilize para gases e vapores quando as concentrações estiverem em ou acima do LEP da OSHA ou regulamentações governamentais aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza, incluindo aqueles presentes em operações de pulverização de tinta, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.

- Amianto.
- Jateamento de areia.

### Cartucho Particulado D3076HF, Fluoreto de Hidrogênio/P95, para baixas concentrações de gases ácidos\*

#### Use Para

- Sólidos, como os oriundos de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e algumas outras substâncias.
- Partículas líquidas a base de óleo a partir de jatos que também não emitem vapores nocivos.
- Fumos metálicos produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações envolvendo aquecimento de metais.
- Fluoreto de hidrogênio.
- Recomendado pela 3M para baixas concentrações de gases ácidos, como dióxido de enxofre e/ou cloro.

#### Não Use Para

- Não utilize para gases e vapores quando as concentrações estiverem em ou acima do LEP da OSHA ou regulamentações governamentais aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza, incluindo aqueles presentes em operações de pulverização de tinta, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Amianto.
- Jateamento de areia.

\* Nível baixo de concentração de gases ácidos refere-se a concentrações menores que os LEP da OSHA ou os limites de exposição ocupacional aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza.

## Filtro de Partículas D3078, P95 para baixas concentrações de gases ácidos\*\*

### Use Para

- Sólidos, como os oriundos de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha e algumas outras substâncias.
- Partículas líquidas a base de óleo a partir de jatos que também não emitem vapores nocivos.
- Fumos metálicos produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações envolvendo aquecimento de metais.
- Recomendado pela 3M para proteção contra ozônio em até 10 vezes o LEP (Não certificado pelo NIOSH para utilização contra ozônio).
- Recomendado pela 3M para baixas concentrações de vapores orgânicos.
- Recomendado pela 3M para baixas concentrações de gases ácidos, como dióxido de enxofre, fluoreto de hidrogênio e/ou cloro.

### Não Use Para

- Não utilize para gases e vapores quando as concentrações estiverem em ou acima do LEP da OSHA ou regulamentações governamentais aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza, incluindo aqueles presentes em operações de pulverização de tinta, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Ozônio, quando as concentrações excedem em 10 vezes o PEL da OSHA.
- Amianto.
- Jateamento de areia.

\*\* Nível baixo de concentração de vapores orgânicos refere-se a concentrações menores que os LEP da OSHA ou os limites de exposição ocupacional governamentais aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza. Nível baixo de concentração de gases ácidos refere-se a concentrações menores que os LEP da OSHA ou os limites de exposição ocupacional aplicáveis, considerando-se o que for de menor grandeza.

## Partículas Biológicas

Estes filtros de partículas podem ajudar a reduzir as exposições por inalação a certas partículas biológicas aéreas (p. ex., mofo, *Bacillus anthracis*, vírus da gripe aviária, *Mycobacterium tuberculosis* etc.), todavia não podem eliminar o risco de contrair infecção, enfermidade ou doença. A OSHA e outras agências governamentais não estabeleceram limites de exposição seguros para estes contaminantes.

## Instruções de Uso

1. O não cumprimento de todas as instruções e limitações sobre a utilização destes filtros e/ou a falha na utilização do respirador durante todos os momentos de exposição pode reduzir a eficácia do respirador **e resultar em enfermidade ou morte**.
2. Antes do uso ocupacional deste respirador, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado de acordo com todos os requisitos do governo local. Nos Estados Unidos e no Brasil, os empregadores devem cumprir a norma OSHA 29 CFR 1910.134 (USA) e Fundacentro (PPR - Brasil), que inclui avaliação médica, treinamento e testes de ajustes (Fit Test). Nos EUA, os usuários também devem cumprir os padrões específicos da substância OSHA aplicáveis e no Brasil conforme o Programa de Proteção Respiratória (PPR) da Fundacentro. No Canadá, os requisitos da norma Z94.4 da CSA devem ser atendidos e/ou requisitos da jurisdição aplicável, conforme apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes aéreos que podem ser perigosos para a sua saúde incluem aqueles que são pequenos ao ponto de não serem possíveis de observar.
4. Deixe imediatamente a área contaminada e entre em contato com o supervisor, caso sinta cheiro ou gosto de contaminantes ou na ocorrência de tontura, irritação ou outros problemas.
5. Guarde os filtros e o respirador longe de áreas contaminadas quando não estiver em utilização.
6. Descarte o produto utilizado, em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

## Limitações de Uso

1. Estes filtros não fornecem oxigênio. Não utilize em atmosferas que contêm menos de 19,5% de oxigênio.
2. Não utilize quando concentrações de contaminantes:
  - são imediatamente perigosos para a vida ou a saúde (IPVS),
  - são desconhecidos,
  - excedem as recomendações da 3M nas seções “Use Para” e “Não Use Para” destas *Instruções de Uso*,
  - são maiores do que 10 vezes o limite de exposição permissível (LEP) com respiradores semi-faciais, ou
  - excedem os regulamentos governamentais locais específicos aplicáveis (como os padrões da OSHA (EUA)), considerando-se o que for de menor grandeza.
3. Não altere, limpe (p. ex., por aspiração, lavagem ou utilizando ar comprimido) ou faça uso abusivo ou inapropriado destes filtros.
4. Não use com barba, com outros pêlos faciais ou em outras condições que impeçam uma boa vedação entre a face e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, não utilize quando as concentrações de contaminantes forem maiores do que 10 vezes o limite de exposição permissível para utilização de uma peça semi-facial.

## Limitações de Tempo de Uso

1. Se os filtros ficarem danificados, sujos ou a respiração tornar-se difícil, deixe imediatamente a área contaminada e substitua os filtros.
2. Se utilizados em ambientes contendo apenas aerossóis oleosos, descarte os filtros após 40 horas de uso ou 30 dias, o que ocorrer primeiro.
3. Se for utilizado para fluoreto de hidrogênio (Cartucho de Partículas P95 3M™ SecureClick™ D3076HF, Fluoreto de Hidrogênio e para baixas concentrações de gases ácidos), substitua os filtros de acordo com um cronograma de mudança estabelecido ou antes, em caso de detecção de cheiro, gosto ou irritação a partir de contaminantes.

- Se for utilizado para proteção contra ozônio (Filtro de Partículas P95 3M™ Secure Click™ D3078, para baixas concentrações de gases ácidos), substitua os filtros de acordo com um cronograma de mudança estabelecido ou antes, em caso de detecção de cheiro, gosto ou irritação a partir de contaminantes.

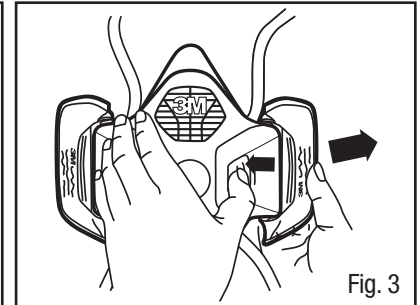
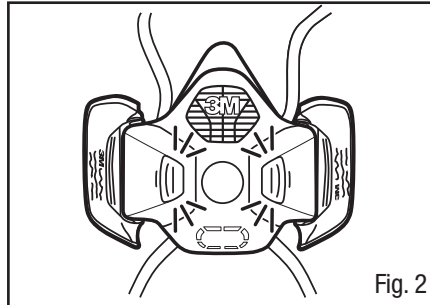
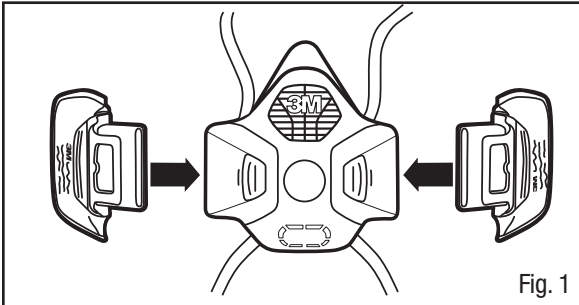
## Inspeção

Inspeccione cada filtro antes de utilizá-lo e após a montagem na peça facial do respirador.

- Inspeccione cada filtro quanto a danos visíveis no material do filtro, como lacerações, rasgos, furos etc.
- Se forem utilizados filtros para trabalho a quente, inspeccione-os periodicamente quanto a queimaduras/danos causados por faíscas, escórias e/ou altas temperaturas.
- Certifique-se de que as costuras do filtro estejam intactas e não estejam rachadas ou danificadas de alguma forma.
- Certifique-se de que o conector do filtro de plástico não esteja danificado.
- Não utilize filtros danificados.

## Instalação e Remoção

- Alinhe a extremidade do encaixe dos filtros com os encaixes da peça facial (Fig. 1).
- Empurre o filtro para dentro do conector até ouvir um clique e o botão de liberação azul do cartucho/filtro volte a sua posição inicial (Fig. 2).
- Certifique-se de conectar um filtro em cada lado da peça facial.
- Para remover o filtro, pressione o botão azul de liberação do cartucho/filtro e, simultaneamente, puxe o filtro para fora (Fig. 3).



## Condições de Armazenagem e Vida Útil

Antes da utilização, armazene os filtros na embalagem original, longe de áreas contaminadas, poeira, luz solar, temperaturas extremas, excesso de umidade e produtos químicos prejudiciais. Quando armazenado de acordo com as condições de temperatura e umidade especificadas abaixo, o filtro pode ser utilizado até a data de uso especificada na embalagem. Sempre inspeccione o produto e realize uma verificação de vedação no usuário antes da utilização, conforme especificado nas *Instruções de Uso* do respirador. Se você não conseguir uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Consulte seu supervisor.



Fim da data de validade

Use filtros antes da data de validade especificada na embalagem



Variação da Temperatura de Armazenamento

-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)



Umidade Relativa Máxima de Armazenamento

<80% RH

**Aprovação NIOSH: Fluoreto de Hidrogênio P95, D3076HF: Pelo menos 95% de eficiência de filtração contra aerossóis sólidos e líquidos, incluindo óleos.**





## Para Conformidade no Brasil, OBSERVAÇÃO:

Filtro de Partículas D3071, D3078, P2 SL

No Brasil, o Ministério do Trabalho aprova como classe de filtro P2 SL.

Filtro de Partículas D3076HF, P2 SL, e Fluoreto de Hidrogênio – Classe 1

No Brasil, o Ministério do Trabalho aprovou como classe de filtro P2 SL e Fluoreto de Hidrogênio – Classe 1.

### OBSERVAÇÃO:

1. No Brasil, não utilize quando as concentrações de contaminantes forem maiores do que 10 vezes o limite de exposição permissível para utilização de uma peça semi-facial.
2. Não utilize em atmosferas deficientes ou enriquecidas de oxigênio.
3. Armazenagem, transporte e cuidados: armazenar em local limpo e seco, longe de contaminantes e de temperatura e umidade extremas.
4. Os componentes deste filtro são feitos de materiais dos quais não se espera que causem efeitos adversos à saúde.
5. É necessário ter um cuidado especial ao utilizar este produto em atmosferas explosivas.

### PARA MAIS INFORMAÇÕES:

**No Brasil, entre em contato com:**

Fale com a 3M: 0800-0132333

Página Inicial: [www.3mepi.com.br](http://www.3mepi.com.br)

E-mail: [falecoma3m@mmm.com](mailto:falecoma3m@mmm.com)

**Fale com a 3M**

### Para mais informações

No Brasil, entre em contato:

0800-0132333

[falecoma3M@mmm.com](mailto:falecoma3M@mmm.com)

[www.3Mepi.com.br](http://www.3Mepi.com.br)

[www.youtube.com/3Mepi](http://www.youtube.com/3Mepi)

**3M PERSONAL SAFETY DIVISION**

3M CENTER, BUILDING 0235-02-W-70

ST. PAUL, MN 55144-1000

3M and Secure Click are trademarks of 3M or its affiliates, used under license in Canada.

3M PSD products are occupational use only.

**3M PERSONAL SAFETY DIVISION****3M CANADA**

P.O. BOX 5757

LONDON, ONTARIO N6A 4T1

**DIVISION DES PRODUITS DE PROTECTION****INDIVIDUELLE DE 3M COMPAGNIE**

C.P. 5757

LONDON ONTARIO N6A 4T1

3M et Secure Click sont des marques de commerce de 3M ou de ses sociétés affiliées, utilisées sous licence au Canada.

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

**3M MÉXICO S.A. DE C.V.**

AV. SANTA FE NO. 190

COL. SANTA FE, DEL. ÁLVARO OBREGÓN

MÉXICO, CIUDAD DE MÉXICO, C.P. 01210

3M y Secure Click son marcas comerciales de 3M o sus filiales.

Los productos 3M PSD son para uso profesional exclusivo.

**3M DO BRASIL LTDA.**

VIA ANHANGUERA, KM 110 - SUMARÉ - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

3M e Secure Click são marcas registradas da 3M ou de suas afiliadas.

Os produtos de PSD da 3M são apenas para uso profissional.

© 3M 2019